



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

## **DECRETO DE ALCALDIA N° 6.674 / 2014.-**

**ZAPALLAR, 31 de Diciembre de 2014.-**

### **VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988, "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320/2012, del Tribunal Electoral Región de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que me nombra Alcalde de la Comuna;

### **CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Contrato de Prestación de Servicios suscrito entre Ilustre Municipalidad de Zapallar y don(ña) Carol Paulina Cerda Araneda.

### **DECRETO:**

**APRUEBASE Contrato de Prestación de Servicios** suscrito por esta Corporación Edilicia y don(ña) **CAROL PAULINA CERDA ARANEDA**, según siguiente detalle:

En Zapallar, a 31 de diciembre de 2014 , comparece por una parte la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**, Corporación Autónoma de Derecho Público, del giro de su denominación, RUT: 69.050.400-6, representada legalmente por su Alcalde, don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° , ambos domiciliados para estos efectos en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso, en adelante, indistintamente "El mandante", "El Municipio" o "La Municipalidad"; y por la otra parte comparece don(ña) **CAROL PAULINA CERDA ARANEDA**, Chilena, Casada, Abogada, cédula nacional de identidad N° domiciliado(a) en Calle

en adelante "El (la) prestador (a)"; los comparecientes mayores de edad, exponen que, por el presente instrumento vienen en celebrar el siguiente contrato de prestación de servicios, cuyas cláusulas se pasan a detallar a continuación:

**PRIMERO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar en virtud de lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades, viene en contratar los servicios de don (ña) **CAROL PAULINA CERDA ARANEDA**, para ejecutar la prestación de "**ABOGADA ENCARGADA DE LA ELABORACION DE INFORMES EN DERECHO RESPECTO DE CONSULTAS EFECTUADAS POR LAS DISTINTAS UNIDADES MUNICIPALES. ELABORACION Y REVISION DE CONTRATOS PROVENIENTES DE PROCESOS LICITATORIOS. ENCARGADA DE REVISAR LA LEGALIDAD EN LOS PROCEDIMIENTOS DE COMPRAS PÚBLICAS, YA SEA PROVENIENTES DE UNA LICITACION PÚBLICA, LICITACION PRIVADA O TRATOS DIRECTOS**"

**SEGUNDO:** La Ilustre Municipalidad de Zapallar pagará por los servicios encomendados a don (ña) **CAROL PAULINA CERDA ARANEDA**, la suma mensual de \$1.531.111.-(Un millón quinientos treinta y



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

un mil ciento once pesos) incluida la retención respectiva que será efectuada por esta Corporación Edilicia.

Para dar curso al pago efectivo del (la) prestador (a), éste (a) deberá adjuntar la documentación necesaria en que conste la conformidad del servicio prestado, por parte del **DEPARTAMENTO JURÍDICO**, Unidad Técnica del presente contrato.

**TERCERO:** El plazo del presente contrato será desde el 02 de enero de 2015 y hasta 31 de diciembre de 2015. El municipio deberá pagar sólo por los servicios efectivamente realizados por parte del (la) prestador (a).

No obstante lo anterior, la Municipalidad de Zapallar se reserva el derecho de poner término anticipado a la presente prestación de servicio en cualquier momento que estime conveniente, pagando al (la) prestador (a) los honorarios que correspondan a los servicios efectivamente ejecutados y encomendados.

En el caso que el (la) prestador (a) ponga término unilateral al presente contrato deberá hacerlo por escrito a su mandante con quince días de anticipación, reservándose el mandante el derecho a de retener el pago respectivo si no se cumple con el plazo señalado precedentemente, debiendo el (la) prestador (a) entregar todos los elementos, medios y objetos facilitados por el Municipio y evacuar un acta de entrega que deberá ser firmada por el(la) prestador (a) y el encargado del **DEPARTAMENTO JURÍDICO**, Unidad Técnica del presente contrato.

**CUARTO:** El (la) prestador (a) deberá ejecutar los servicios de acuerdo a las instrucciones que le entregue la Ilustre Municipalidad de Zapallar, y en especial, el **DEPARTAMENTO JURÍDICO**, Unidad Técnica del presente contrato, quienes acuerdan desde ya, entregar todas las facilidades y elementos necesarios para la correcta ejecución del servicio.

El (la) prestador(a) deberá **GUARDAR RESERVA DE LOS DATOS, INFORMACIÓN Y ANTECEDENTES QUE RECOPILE EN EL DESEMPEÑO DEL SERVICIO PRESTADO**, no debiendo divulgar a terceros el contenido de los informes, o instrumentos emanados del departamento, conforme la prestación efectuada, constituyendo en una condición esencial del presente contrato, cuyo incumplimiento dará derecho al mandante a poner término en forma inmediata, y sin derecho a indemnización de ninguna especie, renunciando, desde ya, el(la) prestador (a) a ejercer cualquier acción legal en caso de incumplir con su obligación reseñada precedentemente.

**QUINTO:** En el desempeño de su función, el (la) prestador (a) deberá cumplir con los **valores y estándares** de calidad de servicio:

1. Orientar el desarrollo de sus funciones al cumplimiento de los objetivos de la Municipalidad y de la Comunidad.
2. **Observar estrictamente el principio de probidad.**
3. Guardar confidencialmente y secreto en los asuntos que revistan carácter de reservado, en virtud de la Ley, del reglamento, de su naturaleza o por instrucciones especiales.
4. Emplear un adecuado comportamiento social acorde con la función a ejercer.
5. Cumplir las instrucciones y las órdenes que le imparta la Unidad Técnica o los superiores jerárquicos de esta última.
6. Mantener un trato cordial y amable con los funcionarios y utilizar un lenguaje apropiado.

**SEXTO:** Asimismo, y resguardando la rectitud a que está sujeta la función a desempeñar, el (la) prestador (a) tendrá **Prohibición** de:

1. Usar en beneficio propio o de terceros la información a que se tuviere acceso en razón a la función que desempeña.
2. Expresarse de manera impropia e irrespetuosa con la Unidad Técnica y demás personas que se desempeñen en la Municipalidad.



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**SÉPTIMO:** Por el presente instrumento las partes dejan expresa constancia que el contrato suscrito no significa de modo alguno un vínculo laboral entre ambos, ni que la prestación encomendada involucre un vínculo de subordinación o dependencia entre la Ilustre Municipalidad de Zapallar y don (ña) **CAROL PAULINA CERDA ARANEDA**, dejando establecido desde ya, que no existe relación laboral ni ha existido anteriormente.

Las partes acuerdan que el único instrumento válido entre ellas lo constituye el presente contrato de prestación de servicios.

**OCTAVO:** La Municipalidad podrá, en forma discrecional, entregar al (la) prestador (a) bonos especiales y aguinaldos, además de lo preceptuado en la cláusula segunda del presente instrumento, atendido el desempeño profesional y las circunstancias presupuestarias del municipio, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**NOVENO:** La Municipalidad podrá en forma discrecional entregar al (la) prestador (a) elementos necesarios para la prestación del servicio, como computadores, teléfonos móviles u otras herramientas necesarias para cumplir eficientemente la prestación encomendada y definida expresamente en el presente contrato. Todo elemento será otorgado previa acta de entrega del departamento encargado de tales muebles.

**DECIMO:** La Municipalidad podrá discrecionalmente, reembolsar al (la) prestador (a) gastos ocasionados por el desempeño del cometido encomendado al (la) prestador (a), previa certificación de tales gastos, autorizados por la unidad técnica del presente contrato, siempre que se encuentren las disponibilidades presupuestarias respectivas, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la Administración.

**DECIMO PRIMERO:** La municipalidad podrá, en forma discrecional, permitir o encargar al (la) prestador(a) la asistencia a cursos y otras capacitaciones, atendido el desempeño profesional y las circunstancias presupuestarias del municipio, en la forma, plazo y condiciones determinadas por la administración

**DÉCIMO SEGUNDO:** El (la) prestador (a) tendrá derecho a un descanso de 15 días hábiles por cada año de prestación de servicios efectivos a la Municipalidad. El descanso debe ser previamente solicitado por escrito a la Unidad Técnica. El tiempo de descanso será considerado como tiempo de servicios prestados para efectos del pago de honorarios.

El descanso puede ser aprobado o rechazado discrecionalmente por la respectiva unidad técnica, y podrán ser fraccionados por necesidad del servicio.

En caso de no hacer efectivo los días de descanso en el plazo de vigencia del presente contrato, estos días podrán ser traspasados para un nuevo periodo en caso de haberlo.

**DÉCIMO TERCERO:** En el caso de que la prestación del servicio, dada las características especiales de la función encomendada, deba necesariamente realizarse en dependencias del municipio, el (la) prestador (a) de servicios tendrá derecho a solicitar permisos para ausentarse de sus labores hasta seis días hábiles por año calendario. Estos permisos podrán fraccionarse por días o medios días.

**DÉCIMO CUARTO:** Se deja constancia que el (la) prestador (a) del servicio autoriza expresamente a la Municipalidad de Zapallar, a descontar de sus honorarios líquidos, la suma acordada previamente entre la Municipalidad y el (la) Prestador (a), que no podrá exceder de un 20%, con la finalidad de utilizarlo para beneficios suscritos previamente con el (la) prestador (a), así como para el pago de obligaciones que éste haya contratado con instituciones financieras.

Para poder retener parte de la mensualidad que por concepto de Honorarios se deba cancelar al (la) prestador (a), el (la) prestador (a) deberá autorizar expresamente a la Municipalidad, mediante anexo de



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

contrato con indicación de monto, plazo y objetivo de la retención, el que se entenderá parte integrante del presente contrato.

**DÉCIMO QUINTO:** La prestadora tendrá derecho a un descanso pre y post natal. El descanso pre natal tendrá lugar a partir de la sexta semana anterior al parto; el descanso post natal tendrá una duración de 84 días contados desde la fecha del parto. Se deja expresa constancia que la prestadora no tiene derecho a fuero maternal. El tiempo de descanso será considerado como tiempo de servicios prestados para efectos del pago de honorarios.

**DECIMO SEXTO:** El presente instrumento se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y data, quedando tres en poder de esta Corporación Edilicia y el cuarto en poder del (la) prestador (a).

**DÉCIMO SÉPTIMO:** Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Zapallar y se someten a la competencia de sus Tribunales Ordinarios de justicia.

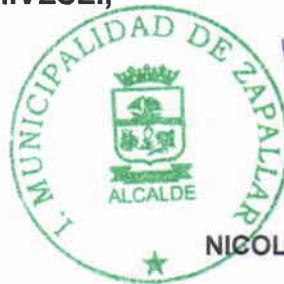
**DECIMO OCTAVO:** La personería de don **NICOLÁS NATANIEL COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.

**IMPUTESE** al gasto a la asignación presupuestaria: **215.21.03.001.000.000** denominada **"Honorarios a Suma Alzada"**.

**ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHIVESE.,**



**G. ANTONIO MOLINA DAINE**  
Secretario Municipal



**NICOLAS COX URREJOLA**  
Alcalde

C: CONTRATOS // DA 6674.2014

**DISTRIBUCION:**

- 1.- DEPTO. DE CONTROL.
- 2.- DEPTO. DE ADM. Y FINANZAS.
- 3.- DEPTO DE RECURSOS HUMANOS
- 4.- INTERESADO.
- 5.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 6.- CONTRALORIA REGIONAL DE VALPARAISO.
- 7.- ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL.

CTU / SEC / pfc.